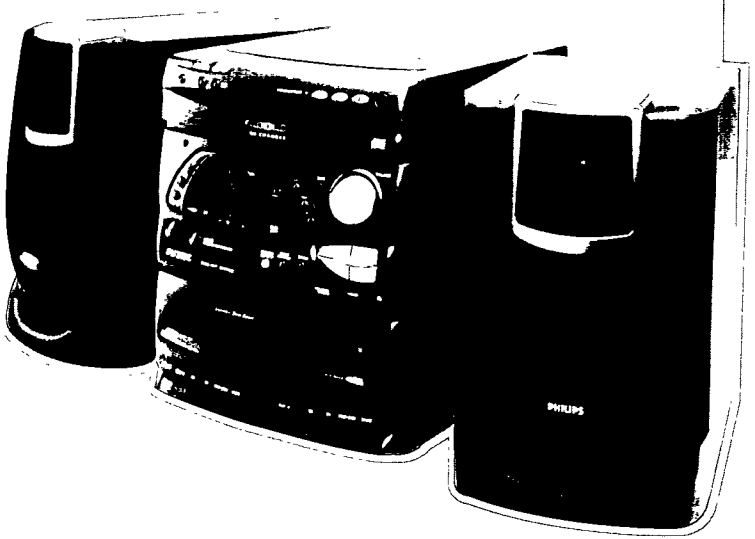
PHILIPS

FW 355C Mini HiFi System



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως
Manual de utilização

PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

1 Remove fuse cover and fuse.

2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A S.T.A. or BSI approved type.

3 Refit the fuse cover

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or ⏚) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

NORGE

- Typeskilt finnes på apparatens bakside
- **Observer : Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.**

ITALIA

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FW355C Philips risponde alle prescrizioni dell' art. 2, comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 18/4/1997

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

CLASS 1
LASER PRODUCT

Index

English 4

Français 21

Español 38

Deutsch 55

Nederlands 72

Italiano 89

Svenska 106

Dansk 123

Suomi 140

Ελληνικά 157

Português 174

Allmänt 106
Säkerhetsinformation 106
Förberedelser 107-108
Fjärrkontrollen 109
Kontroller 110-111
Användning av Systemet 111-112
Radion 113-114
Kassettspelaren 115-116
CD-växlaren 116-118
Klockinställning 119
Timerinställning 119
Underhåll 120
Tekniska Data 120
Felsökning 121-122

Svenska

Denna produkt uppfyller EU:s krav beträffande radiostörningar.

Allmänt

- Typskylten finns på systemets baksida.
- Kom ihåg att inspelning är endast tillåten så länge man inte bryter mot några lagar och bestämmelser om copyright och upphovsrätt.

1 Packa upp apparaten och kontrollera att inga detaljer försvinner med förpackningsmaterialet. Allt onödigt förpackningsmaterial har tagits bort. Vi har gjort så mycket som möjligt för att förpackningsmaterialet skall vara lätt att dela upp i tre huvudgrupper:
   – pappkartong (lådan)
   – polystyren (stötdämpande)
   – polyeten (plastpåsar, skyddsfolie).
2 Apparaten består av material som kan återvinnas om den sänds till firmor som specialiserat sig på att plocka isär den här typen av elektronisk apparatur.
3 Kasta inte batterier bland hushållssoporna. Tag reda på de lokala bestämmelser och anvisningar som gäller när du skall kasta förpackningsmaterial, förbrukade batterier och gamla apparater.
4 Mark : Man spar energi på att stänger av beredskapsläget (dra stickproppen ur vägguttaget) då apparaten inte skall användas på länge.

Medpackade tillbehör

– Fjärrkontroll
– Två batterier till fjärrkontrollen
– Ramantenn för mottagning av AM-signaler
– Trådantenn för FM-mottagning
– Nätsladd

Rekommenderade tillbehör

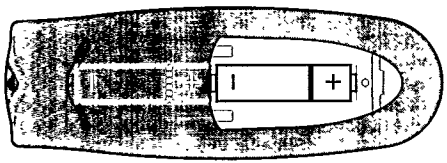
– Philips FB 201 trådlös aktiv subwoofer

Säkerhetsinformation

- Kontrollera före anslutning till elnätet att den på apparatens typskylt (eller det inställda värdet på nätspänningsomkopplaren om apparaten är försedd med en sådan) angivna spänningen överensstämmer med den aktuella nätspänningen. Kontakta din radiohandlare om så inte är fallet.
- Flytta inte apparaten om den är pakopplad.
- Ställ upp systemet på en plan yta som tål den extra belastningen.
- Täck inte över apparatens ventilationshål och se till att det finns flera centimeter fritt utrymme runt apparaten för luftväxling.
- Utsätt inte systemet för fukt, väta, sand eller onormal värme.
- Öppna inte apparaterna och försök inte reparera själv, eftersom detta upphäver din garanti.
- Om man flyttar systemet från ett kallt till varmt utrymme kan det bildas imma på CD-spelarens lins. Då kan inte CD-spelaren fungera på rätt sätt. Låt musiksystemet stå och värma upp sig i ungefär en timme, så försvinner imman av sig själv. Försök aldrig att torka av linsen.
- Elektrostatisk uppladdning kan förorsaka oväntade problem, t ex att displayen ger obegripliga meddelanden. Tag i så fall ut stickproppen ur vägguttaget, vänta ett tag, anslut och starta på nytt.
- **Observera !** Strömbrytaren är sekundärt kopplad och inte bryter strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.
- **Klass 1 laserapparat**
  Varning: Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

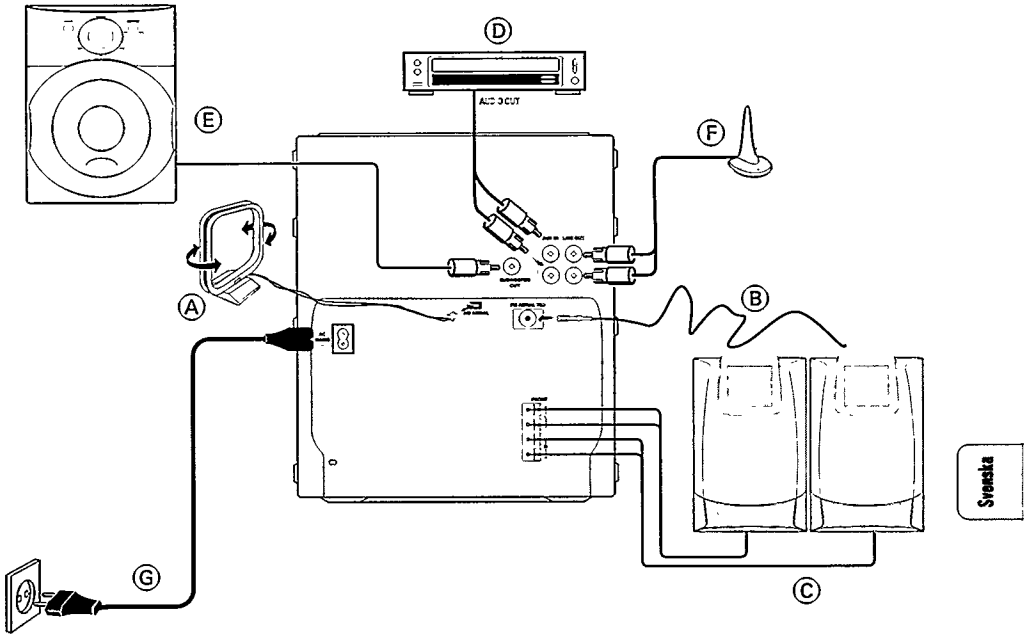
Batterierna i fjärrkontrollen

- Sätt batterierna (typ R03 eller AAA) i fjärrkontrollen enligt anvisningarna i batterifacket.



- Tänk på att inte låta gamla eller urladdade batterier ligga kvar i batterifacket. De kan läcka och förorsaka skada.

Anslutningar på apparatens baksida



Ⓐ AM-antenn

Anslut den medlevererade ramantennen till uttaget AM AERIAL. Vrid antennen så den ger bästa möjliga mottagning.

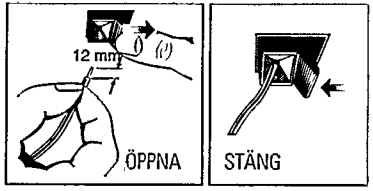
Ⓑ FM-antenn

Den medlevererade trådantennen kan användas för mottagning av starka FM-sändare. Anslut till uttaget FM 75 Ω. Placera antennen så att radion får starkast möjliga signal.

Yttre antenn
För god mottagning av FM-stereo rekommenderas centralantenn eller yttre FM-antenn som ansluts med koaxialkabel till uttaget FM 75 Ω.

© Högtalaranslutning

- Anslut höger högtalare till uttaget **R**, anslut röd tråd till + och svart tråd till —.
- Anslut vänster högtalare till uttaget **L**, anslut röd tråd till + och svart tråd —.
- Avisolera trådarna enligt figuren här intill.

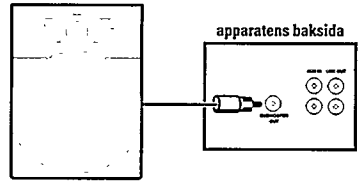


Ⓓ Anslutning av extra apparater

Du kan ansluta höger- och vänsterkanalerna från andra apparater, exempelvis ljudet från en TV, Laser Disc eller videobandspelare, till uttaget AUX IN.

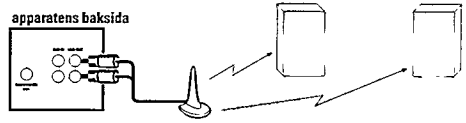
Svenska

Ⓔ Subwoofer utgång *(tillval)*



Du kan ansluta antingen en extra aktiv subwoofer (rekommenderad typ FB 201) till uttaget SUBWOOFER OUT. Det trådlösa systemet använder sig av en radiofrekvent överföring i stället för kabel. En subwoofer är en bashögtalare som är avsedd att återge speciella basljud, exempelvis kraftiga ljud från explosioner eller mullret från ett rymdskepp. Se till att du noga följer de anvisningar som bifogas subwoofern.

Ⓕ Linjeutgång



Linjeutgång för fjärrkontrollerade högtalare
Det går att placera extra aktiva fronthögtalare en bit från musiksystemet, exempelvis i ett annat rum. Detta gör naturligtvis att man slipper dra långa högtalarkablar. Du kan placera ut så många fjärrkontrollerade högtalare du vill, förutsatt att de arbetar på samma radiofrekvens. Anslut den trådlösa radiofrekvenssändaren till uttaget LINE OUT och placera de aktiva högtalarna där du vill ha dem. Se till att du noga följer de anvisningar som bifogas paketet med de trådlösa högtalarna.

Ⓖ Nätsladd

När alla andra anslutningar är gjorda ansluter du nätsladden till uttaget AC POWER och stickproppen till vägguttaget.

Fjärrkontrollen

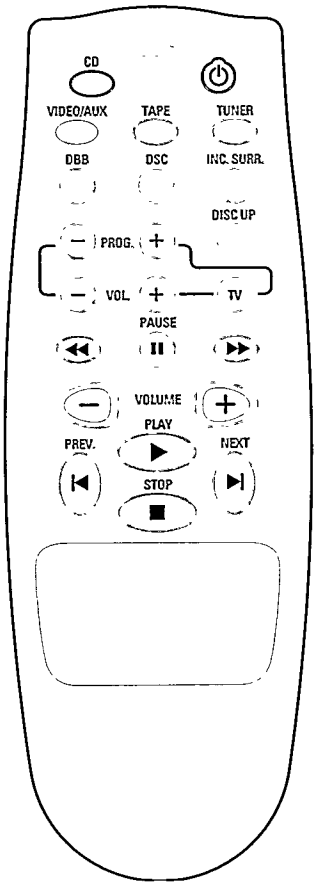
- Välj först den ljudkälla du vill kontrollera, t ex CD, TUNER, TAPE eller VIDEO/AUX).
- Välj därefter önskad funktion (PLAY, NEXT, ..).

Märk

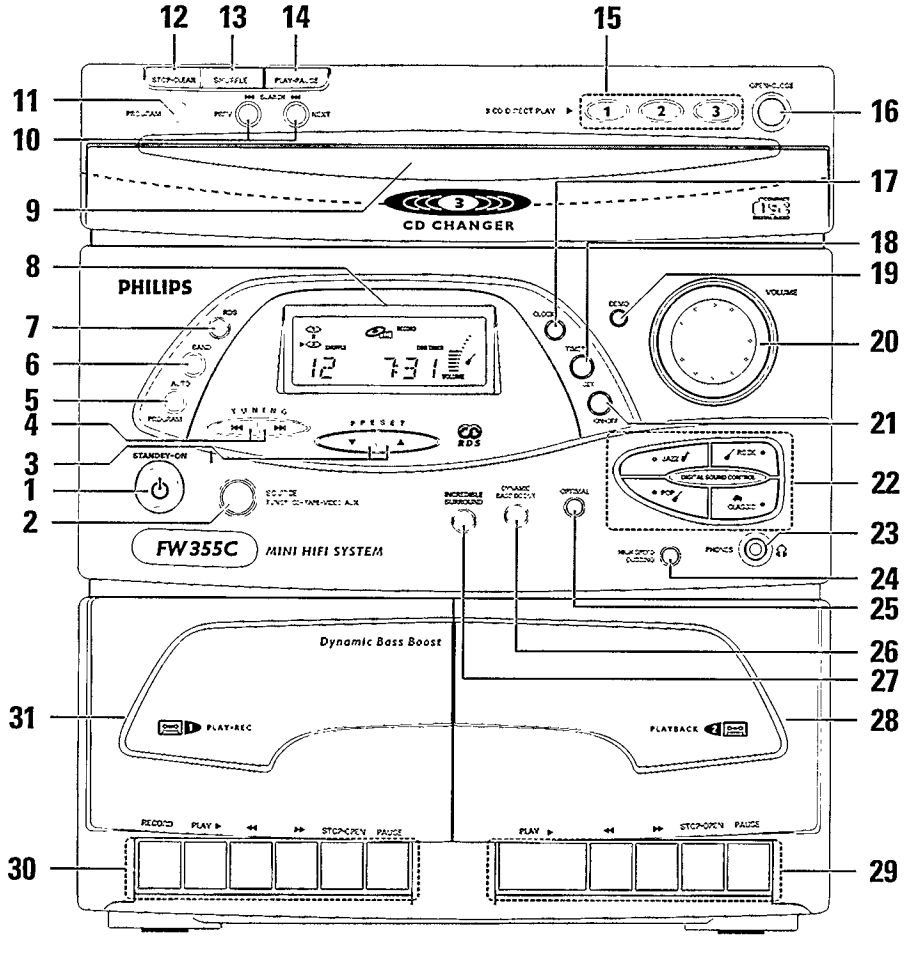
- *När man trycker på en av knapparna på fjärrkontrollenblinkar ljudkällans symbol på apparatdisplayen, som en indikering på att fjärrkontrollens signal kommit fram.*
- *Vill man styra TV eller videobandspelare måste dessa använda kodsystemet RC-5 för överföring av fjärrkontrollsignaler.*

⏻ ..... Påkoppling och avstängning till beredskapsläget standby.
CD ..... Val av CD-läge.
VIDEO/AUX ..... Inkoppling av annan utrustning.
TAPE ..... Val av kassettspelardäck.
TUNER ..... Inkoppling av radiodelen.
INC. SURR. ..... In- eller urkoppling av surroundljudet.
DSC ..... Val av önskad ljudkurva: JAZZ, ROCK, KLASSISKT, POP eller OPTIMAL.
DBB ..... In- och urkoppling av den dynamiska bashöjningen.
DISC UP ..... Val av nästa skiva.
PROG. +/— ..... För val av föregående eller nästa kanal.
VOL. +/— ..... Inställning av TV-ljudstyrkan.
TV ..... Val av TV-läge.
PAUSE ⏸ ..... Paustangent i CD eller-läge.
◀◀ / ▶▶
För TUNER ..... val av lägre eller högre frekvens.
För CD ..... för sökning av en viss passage.
VOLUME +/— ..... Inställning av ljudstyrkan.

PLAY ▶ ..... Starttangent i CD--läge.
STOP ■ ..... Stopptangent i CD-läge.
⏮ PREV. / NEXT ⏭
För TUNER ..... val av snabbvalsnummer nedåt eller uppåt.
För CD ..... för att välja föregående eller nästa CD-stycke.



Svenska



Svenska

Framsidan

1 **STANDBY-ON**
- Strömbrytare för påkoppling och avstängning i standby.

2 **SOURCE**
- Programväljare för:
  - **TUNER** : inkoppling av radiodelen
  - **CD** : inkoppling av CD-lage
  - **TAPE** : inkoppling av kassettspelaren
  - **VIDEO/AUX** : inkoppling av ljudet fran extra apparater anslutna till uttaget VIDEO/AUX, t ex TV, Laser Disc eller videobandspelare

3 **PRESET ▲ eller ▼**
- Tangenter for snabbval av stationer i apparatens minne och for installning av klocka och timer

4 **TUNING ⏮ eller ⏭**
- Tangenter for stationsinstallning.
  - ⏮ : nedat i frekvens
  - ⏭ : uppat i frekvens

Används även for installning av klocka och timer

5 **AUTO PROGRAM**
- För programmering av snabbvalsstationer antingen automatiskt eller manuellt.

6 **BAND**
- Vaglängdsomkopplare for val av FM, MW eller LW *(endast vissa versioner).*

7 **RDS**
- För val av olika sorters information när den inställda stationen sänder RDS (Radio Data System).

8 **DISPLAY**
- Teckenfönster for olika funktioner.

9 **CD-KARUSELLFACK**

10 **PREV / NEXT (⏮ SEARCH ⏭)**
- För att välja föregående eller nästa stycke eller for sökning bakat eller framat.

11 PROGRAM
- För programmering av ett program.

12 STOP•CLEAR
- Stopptangent eller för atta bort ett program.

13 SHUFFLE
- För att spela alla eller de programmerade styckena i slumpvis ordning.

14 PLAY•PAUSE
- Startar spelningen och för spelavbrott.

15 3 CD DIRECT PLAY ▶
- Direktspelning av skivor i CD-facket.

16 OPEN•CLOSE
- Öppnar och stänger CD-facket.

17 CLOCK
- För inställning av klockan.

18 TIMER SET
- För att ställa in timern.

19 DEMO
- Visar olika finesser som finns i musiksystemet.

20 VOLUME
- Volymkontroll för inställning av ljudstyrkan.

21 TIMER ON•OFF
- Kopplar på eller stänger av timern.

22 DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)
- Val av önskad ljudkurva JAZZ, ROCK, KLASSISKT, eller POP.

23 PHONES 🎧
- Uttag för anslutning av hörlur.

24 HIGH SPEED DUBBING
- För kopiering med hög hastighet från **KASSETTDÄCK 2** till **KASSETTDÄCK 1**.

25 OPTIMAL
- För val av den ljudinställning som är speciellt anpassad till de medlevererade högtalarna.

26 DYNAMIC BASS BOOST (DBB)
- För in- eller urkoppling av extra förstärkning av bastonerna.

27 INCREDIBLE SURROUND
- In- eller urkoppling av soundljudet.

28 KASSETTDÄCK 2

29 TANGENTER FÖR KASSETTDÄCK 2
- **PLAY ▶** : starttangent för återgivning.
- **◀◀** : snabbspolning bakåt.
- **▶▶** : snabbspolning framåt.
- **STOP•OPEN** : stoppar återgivningen/öppnar kassettluckan för däck 2.
- **PAUSE** : paustangent.

30 TANGENTER FÖR KASSETTDÄCK 1
- **RECORD** : inspelningstangent.
- **PLAY ▶** : starttangent för återgivning.
- **◀◀** : snabbspolning bakåt.
- **▶▶** : snabbspolning framåt.
- **STOP•OPEN** : stopptangent/öppnar kassettluckan för däck 1.
- **PAUSE** : paustangent.

31 KASSETTDÄCK 1

Demonstrationsläge

Systemet har ett demonstrationsläge som visar olika finesser som systemet kan erbjuda. Demonstrationsläget startar automatiskt varje gång som minisystemets väggkontakt ansluts till elnätet.

Så här stoppar du demonstrationsläget
- Tryck på **DEMO, STANDBY - ON, SOURCE**, CD **OPEN•CLOSE** eller **3 CD DIRECT PLAY** på musiksystemet (eller ⏻, **CD, TUNER, TAPE** eller **VIDEO/AUX** på fjärrkontrollen) om du vill gå ur demonstrationsläget.

Inkoppling av demonstrationsläget
- Koppla in demonstrationsläget genom att trycka på **DEMO**.
  → Displayen visar "WELCOME TO THE AUDIO WORLD" följt av en demonstration av systemets olika funktioner.

Viktigt:
Innan du börjar använda musiksystemet, se till att det är uppkopplat och anslutet.

Påkoppling i läge ON

- Tryck på **STANDBY-ON** eller **SOURCE** (eller **CD, TUNER, TAPE** eller **VIDEO/AUX** på fjärrkontrollen).

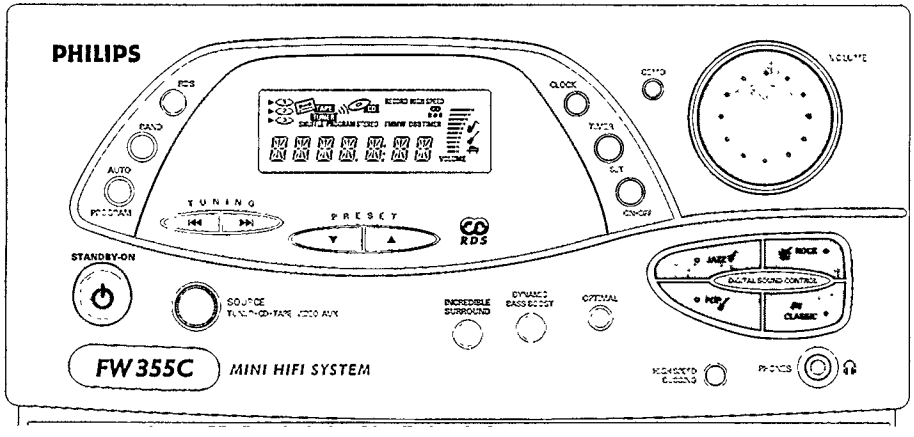
Frånkoppling till beredskapsläge (STANDBY)

- Tryck på **STANDBY-ON** igen (eller ⏻ på fjärrkontrollen).
  → Displayen är släckt i läget STANDBY, det spar energi. Effektförbrukningen går ned till under 2 watt.

I STANDBY kan du titta på klockan om du trycker på **CLOCK**.

Svenska

ANVÄNDNING AV SYSTEMET



Val av ljudkälla

- Tryck på **SOURCE** och välj TUNER, CD, TAPE eller VIDEO/AUX (eller **CD**, **TUNER**, **TAPE** eller **VIDEO/AUX** på fjärrkontrollen).
  → Displayen visar vilken ljudkälla som är vald.

Du kan välja ljudkälla direkt genom att trycka på respektive starttangent (PLAY) eller på 3 CD DIRECT PLAY för CD-läget eller PRESET, BAND eller TUNING för TUNER-läget.

Märk:
Väljer du AUX-läget, se då till att ljudutgångarna från den yttre apparaten (t ex TV, Laser Disc- eller videobandspelare) är anslutna till uttaget AUX IN på musiksystemets baksida.

Ljudstyrka

Ställ in önskad ljudstyrka med volymkontrollen **VOLUME** på apparaten (eller med **VOLUME** + eller — på fjärrkontrollen).

Hörlursuttag
Anslut till uttaget 🎧 på apparatens framsida om du vill använda hörlurar. När hörlurarna ansluts tystnar högtalarna.

Digital tonkontroll (DSC)

- Med den digitala tonkontrollen (Digital Sound Control) skapas en realistisk atmosfär för några vanliga musiktyper. Välj mellan följande: **JAZZ** ( ), **ROCK** ( ), **CLASSIC** ( ) eller **POP** ( ).
- Du kan även trycka på **DSC** på fjärrkontrollen för att välja respektive ljudinställning, inklusive **OPTIMAL**.

Optimal Sound

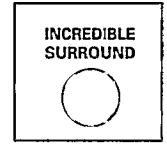
- Om du trycker på **OPTIMAL** erhåller du en anpassning av tonkurvan som är speciellt inställd för de högtalare som medföljer systemet

Dynamic Bass Boost (DBB)

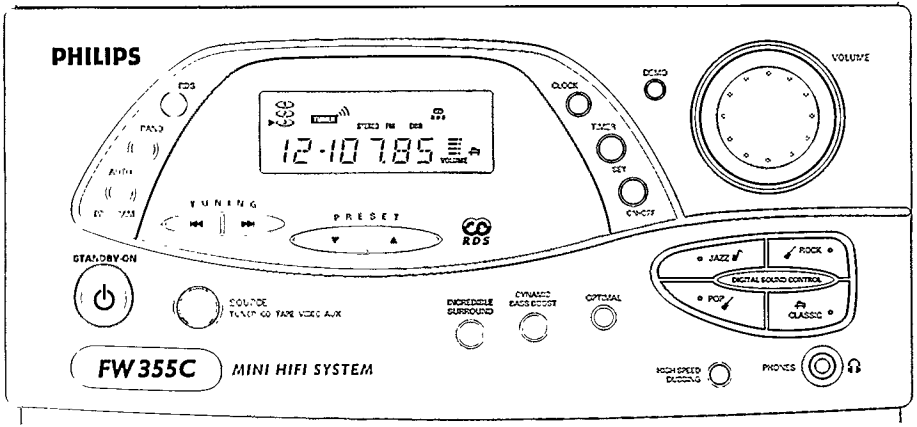
- Välj **DBB** om du önskar extra basförstärkning
  → Indikeringen DBB kommer på displayen

Incredible Surround

- Förutom alla de andra möjligheterna till val av ljudinställningar kan du även välja **INCREDIBLE SURROUND**.
  → Du får en ljudeffekt som gör att ljudbilden blir bredare, även om högtalarna står nära varandra. Du får en otrolig breddstereo.
  → Indikeringen INCREDIBLE SURROUND tänds



Svenska



Radiomottagning

1 Tryck på **SOURCE** (eller **TUNER** på fjärrkontrollen) och välj radioläge med TUNER.
2 Välj våglängdsområde med **BAND**, FM, MW eller LW (*endast vissa versioner*).
3 Tryck på **TUNING** ⏮ eller ⏭ i mer än en sekund.
→ Displayen visar 'SEARCH' tills radion hittat en tillräckligt stark station.

- Tryck en gång till om du vill lyssna till en annan station.
- Om du vill ställa in en svag station gör du upprepade korta tryckningar på **TUNING** ⏮ eller ⏭ tills displayen visar önskad frekvens eller tills mottagningen blir bästa möjliga.

Förinställning av stationer

Man kan förinställa upp till 20 stationer i apparatens minne. När man väljer en förinställd station kommer snabbvalsnumret upp på displayen intill frekvensen.

Automatisk programmering av snabbvalsstationer

1 Välj våglängdsområde med **BAND**, FM, MW eller LW (*endast vissa versioner*).
2 Tryck på **AUTO PROGRAM** i mer än en sekund så startar den automatiska programmeringen.
→ PROGRAM blinkar och 'AUTO' kommer på displayen.
→ Tjugo stationer lagras nu automatiskt i apparatens minne. Frekvens och snabbvalsnummer kommer en kort stund på displayen.
→ Sökningen slutar när alla tillgängliga stationer lagrats eller då alla minnesplatser är använda.

- Tryck på **AUTO PROGRAM, TUNING** ⏮ eller ⏭, **PRESET** ▼ eller ▲; eller **BAND** om du vill avbryta den automatiska programmeringen.

Märk:
Om du vill hålla kvar en del gamla, redan inprogrammerade stationer, exempelvis numren 1 - 9, välj då snabbvalsnummer 10 innan du startar den automatiska programmeringen. Nu sker endast programmering på snabbvalsnummren 10 till 20.

Manuell programmering av snabbvalsstationer

1 Tryck på **AUTO PROGRAM** i mindre än en sekund.
→ PROGRAM blinkar på displayen.
2 Välj våglängdsområde med **BAND**, FM, MW eller LW (*endast vissa versioner*).
3 Tryck på **TUNING** ⏮ eller ⏭ och välj önskad frekvens.
4 Tryck på **PRESET** ▼ eller ▲ och välj ett snabbvalsnummer.
5 Tryck på **AUTO PROGRAM** igen.
→ PROGRAM försvinner och stationen är lagrad.

- Fortsätt på samma sätt att förinställa övriga stationer.

Snabbval av förinställda stationer

- Tryck på **PRESET** ▼ eller ▲ (⏮ **PREV** eller **NEXT** ⏭ på fjärrkontrollen) och välj önskat snabbvalsnummer.
→ Snabbvalsnummer, frekvens och våglängdsband kommer på displayen.

Svenska

Mottagning av radiostationer som sänder RDS *(inte alla versioner)*

RDS (Radio Data System) är ett sändningssystem som skickar ut information på FM samtidigt som det vanliga programmet sänds. Informationen kan bestå av:

- **STATIONSNAMN:** Stationens namn kommer på displayen.
- **FREKVENS:** Stationens frekvens kommer på displayen.
- **PROGRAMTYP:** Sändningssystemet har möjlighet att klassifiera följande programtyper som kan tas emot av radion: Nyheter, Aktuellt, Information, Sport, Utbildning, Teater, Kultur, Vetenskap, Blandat, Popmusik, Rockmusik, Lättare musik, Lättare klassiskt, Annan musik, Annat.
- **RADIO TEXT (RT):** Textmeddelanden som kan komma upp på displayen.

Svenska

När du ställt in en RDS-station kommer RDS-märket (RDS) och stationens namn på displayen.

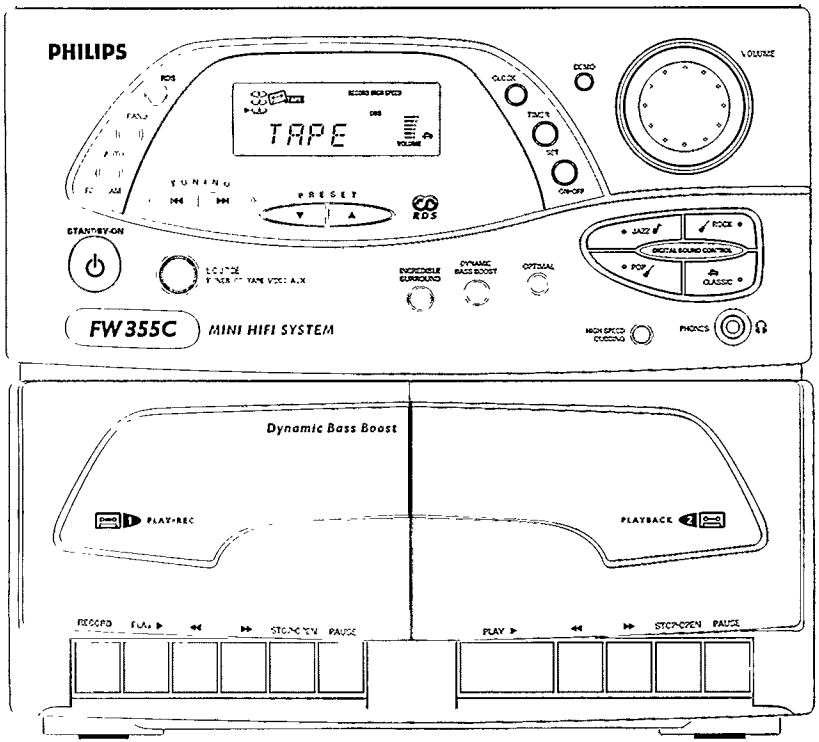
- Genom att trycka på **RDS** flera gånger kan du växla informationstypen på displayen.
  → Displayen visar i tur och ordning:
  STATION NAME → FREQUENCY → PROGRAM TYPE → RADIO TEXT → STATION NAME ...

Märk:
Om du trycker på RDS och displayen visar "NO RDS" sänder den inställda stationen inte RDS-signaler eller också är det inte någon RDS-station.

RDS klocka
En del RDS-stationer sänder ut klocksignaler en gång i minuten.

Inställning av tid med RDS-klockan:

1 Tryck på **CLOCK**.
  → "00:00" börjar blinka.
2 Tryck på **RDS**.
  → Meddelandet "SEARCH RDS CLOCK" börjar rulla över displayen.
  → Om stationen inte sänder RDS-tid inom 90 sekunder, kommer meddelandet "NO RDS CLOCK".
  → När RDS-klockan är avläst kommer meddelandet "READ AND SET CLOCK". Rätt tid visas i två sekunder och lagras automatiskt.



Laddning med en kassett

- Tryck på **STOP•OPEN**.
- Kassettluckan öppnas.
- Lägg en kassett i kassettfacket med den öppna kanten nedåt och den fulla bandrullen åt vänster.
- Stäng kassettluckan.

Återgivning

1 Tryck på **SOURCE** (eller **TAPE** på fjärrkontrollen) och välj TAPE.
2 Ladda med en inspelad **kassettdäck**.
3 Starta återgivningen genom att trycka på **PLAY ▶**.
4 Tryck på **STOP•OPEN** när du vill avsluta återgivningen.

Snabbspolning framåt/bakåt

1 Du kan snabbspola bandet bakåt eller framåt genom att trycka på, **◀◀** eller **▶▶**.
2 Tryck på **STOP•OPEN** när du vill avsluta snabbspolningen.

Märk:
Under snabbspolning av en kassett kan man lyssna på en annan ljudkälla (t ex TUNER, CD eller VIDEO/AUX).

Kontinuerlig återgivning av två kassetter

1 Tryck på **SOURCE** och välj TAPE.
2 Ladda med inspelade kassetter i båda kassettdäcken.
3 Tryck på **PLAY ▶** på **kassettdaäck 2**.
4 Tryck på **PAUSE** på **kassettdaäck 1**.
5 Tryck på **PLAY ▶** på **kassettdaäck 1**.
→ Återgivningen börjar på **kassettdaäck 2** och fortsätter på **kassettdaäck 1** när bandet är slut på **kassettdaäck 2**.
6 Tryck på **STOP•OPEN** när du vill avsluta återgivningen före bandslut på **kassettdaäck 1** eller **kassettdaäck 2**.

Inspelning på DÄCK 1

1 Tryck på **SOURCE** och välj TUNER, CD eller VIDEO/AUX.
2 Ladda med kassett (som inte är skyddad mot inspelning) i **kassettdaäck 1**.
3 Tryck på **RECORD** på **kassettdaäck 1** så startar inspelningen.
→RECORD börjar blinka.
4 Tryck på **STOP•OPEN** på **kassettdaäck 1** när du vill avsluta inspelningen.

Märk:
Under inspelningen kan man inte lyssna på någon annan ljudkälla.

Svenska

KASSETTSPELAREN

Kopiering av kassetter (från KASSETTDAÄCK 2 till KASSETTDAÄCK 1)

1 Ladda med en inspelad kassett i **kassettdaäck 2** och med en kassett (som inte är skyddad mot inspelning) i **kassettdaäck 1**.
→ Se till att båda kassetterna har sina fulla spolar åt vänster.

- För kopiering med förhöjd hastighet, tryck på **HIGH SPEED DUBBING**.
→ HIGH SPEED kommer pa displayen.

2 Tryck på **PAUSE** på **kassettdaäck 1**.
3 Tryck pa **RECORD** på **kassettdaäck 1**.
→ RECORD kommer på displayen.
4 Tryck pa **PLAY ▶** pa **kassettdaäck 2**.
→ Inspelningen startar automatiskt.
5 Tryck pa **STOP•OPEN** pa **kassettdaäck 1** och **kassettdaäck 2** nar du vill avsluta kopieringen.

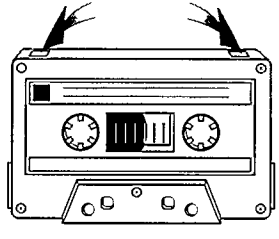
Märk:
- *Vid slutet av sida A hoppar kassetten till sida B och fortsätter.*
- *Kopiering av kassetter är möjlig i programläget TAPE. Använd kassetter med lika långa band så underlättas kopieringsarbetet.*
- *Apparaten minskar ljudvolymen under kopiering med förhöjd hastighet. Tryck inte på tangenten HIGH SPEED DUBBING under pågående kopiering.*

Svenska

Allmän information

- Tänk pa att inspelning endast är tillåten så länge man inte bryter mot några bestämmelser om upphovsrätt och copyright.
- I en kompaktkassett sitter bandets båda ändar fast i kassettens spolhjul med omagnetiska ledband. Det gar därför inte att spela in under cirka sju sekunder i början och slutet av en kassett.
- Gör inspelningarna på normala kassetter, IEC typ I.
- Inspelningsnivån justeras automatiskt och påverkas inte av läget på volymkontrollen.
- Kontrollera och spänn bandet exempelvis med hjälp av en penna, om det skulle hänga löst i kassetten. Ospända band kan gå av eller förorsaka bandtrassel i mekaniken.
- På kassettens bakre långsida finns två flikar som påverkar en spärr så att inspelningstangenten kan tryckas in. En kassettsida kan skyddas mot radering om man bryter bort fliken i sidans vänsterhörn. Vill man spela in på kassettsidan igen, kan den bortbrutna fliken ersättas med en bit tejp. Täck inte över de hål som indikerar bandtyp.

SKYDD MOT OAVSIKTLIG RADERING



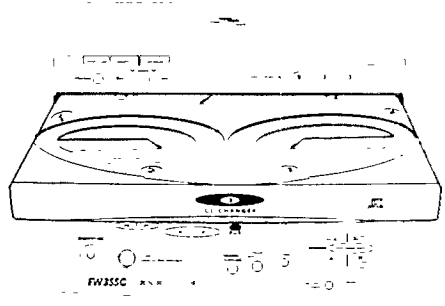
- Kassettband av C120-typ är mycket tunna och kan lätt bli deformerade eller skadade. Användandet av dessa band rekommenderas inte i den här apparaten.
- Förvara kassetterna i rumstemperatur. Placera dem inte intill högtalare, TV-apparater och andra apparater som avger magnetiska fält.

CD-VÄXLAREN

Varning!
1) Använd endast konventionella CD-skivor. Använd inte sa kallade stabiliseringsringar och tillbehör som kan skada CD-mekanismen
2) Ladda aldrig mer än en CD-skiva pa varje plats i skivfacket.
3) När CD-växlaren är laddad med skivor far man inte vända eller skaka pa anläggningen eftersom detta kan förstöra CD-mekanismen.

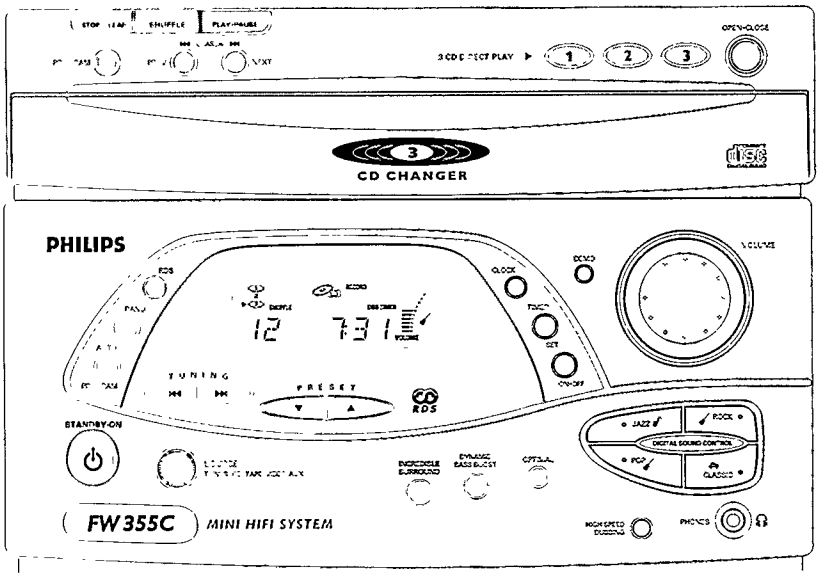
Du kan ladda upp till tre stycken CD-skivor for kontinuerlig spelning utan avbrott. Utover vanliga 12 cm skivor kan man också spela de mindre 8 cm skivorna utan skivadapter

Laddning av CD-växlaren



1 Tryck pa **SOURCE** (eller **CD** pa fjärrkontrollen) och välj CD.
2 Tryck pa **OPEN•CLOSE**.
→ CD-facket öppnas
3 Lägg in en CD ***med etikettsidan uppåt*** pa den högra platsen i CD-facket.

- Du kan ladda en annan CD-skiva pa den vänstra platsen.



- Om du skall ladda en tredje CD-skiva, trycker du på den motsvarande **3 CD DIRECT PLAY**-tangenten.
  → CD-karusellen roterar tills den tomma platsen finns till höger, klar för laddning.
  → Spelningen börjar alltid med den högra yttre skivan.

4 Stäng facket genom att trycka på **OPEN•CLOSE**.
→ Totala antalet stycken och totala speltiden samt senast vald skiva kommer på displayen.

Följande displayindikeringar finns.

1 – visar att skivplatsen 1 är tom.

(2) – visar att platsen 2 är laddad med en skiva.

▶(3) – visar att skivplatsen 3 är laddad och att skivan är vald för spelning.

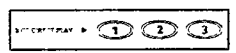
Spelning av en skiva

1 Tryck på **PLAY•PAUSE** (eller **PLAY** ▶ på fjärrkontrollen) så börjar spelningen.
→ Displayen visar skivnummer samt nummer och förfluten speltid för pågående stycke.
- Du kan avbryta spelningen med **PLAY•PAUSE** (eller **PAUSE** ❚❚ på fjärrkontrollen).
  → Speltiden blinkar.
- Tryck på **PLAY•PAUSE** igen (eller **PLAY** ▶ på fjärrkontrollen) så börjar spelningen igen.

2 Tryck på **STOP•CLEAR** (eller **STOP** ■ på fjärrkontrollen) så avslutas spelningen.

Märk:
De skivor som finns i skivfacket spelas en gång och därefter stannar CD-spelaren. När CD-spelaren stannat går musikanläggningen i beredskapsläge efter 15 minuter, om ingen tangent tryckts ned under den tiden.

När CD-facket är stängt kan du spela en CD direkt genom att trycka på någon av tangenterna på (eller **DISC UP** på fjärrkontrollen) **3 CD DIRECT PLAY (1 - 3)**. Då stannar CD-spelaren när den valda skivan spelats till slut.



Val av önskat stycke

Val av önskat stycke i stoppläge

1 Tryck på **PREV** eller **NEXT** (⏮ **PREV** eller **NEXT** ⏭ på fjärrkontrollen) tills önskat nummer kommer på displayen.
2 Tryck på **PLAY•PAUSE** (eller **PLAY** ▶ på fjärrkontrollen) så börjar spelningen.
→ Displayen visar nummer och förfluten speltid för det valda stycket.

Svenska

Val av önskat stycke under spelning

1 Tryck på **PREV** eller **NEXT** (⏮ **PREV** eller **NEXT** ⏭ på fjärrkontrollen) tills önskat nummer kommer på displayen.
   → Displayen visar nummer och förfluten speltid för det valda stycket.
- Tryck en gang på **PREV** om du vill hoppa till början på det pågående stycket och spela det igen.

Sökning efter en viss passage under spelning

- Tryck på **SEARCH** ⏮⏮ eller ⏭⏭ (eller ◀◀ eller ▶▶ på fjärrkontrollen) tills du hittat önskad passage. Under sökning hörs ljudet, men snabbtnoch med reducerad styrka. När du släpper **SEARCH** ⏮⏮ eller ⏭⏭ återgår spelningen till det normala igen.

SHUFFLE - spelning i slumpvis ordning

Svenska

Alla styckena på alla tillgängliga skivor kan spelas i slumpvis ordning. Även ett program kan spelas i slumpvis ordning.

Spelning i slumpvis ordning

1 Tryck på **SHUFFLE**.
   → "SHUFFLE" blinkar på displayen.
   → SHUFFLE samt skivnumret och numret på det slumpvis valda stycket kommer på displayen.
- Tryck på **STOP•CLEAR** så avslutas spelningen.

2 Tryck på **SHUFFLE** om du vill ga till normal spelning.
   → SHUFFLE försvinner från displayen.

Programmering av stycken

I stoppläge kan du programmera spelaren och välja upp till 40 nummer på musikstycken på en skiva och spela dem i ett program. Displayen visar totala antalet stycken i programmet. När 40 stycken är lagrade visar displayen "PROGRAM FULL" om du försöker lagra ett stycke till.

1 Ladda med önskad skiva.
2 Tryck på **PROGRAM** och börja programmera.
   → PROGRAM blinkar på displayen.
3 Tryck på önskad skivtangent.
4 Tryck på **PREV** eller **NEXT** och välj önskat stycke.
5 Lagra numret genom att trycka **PROGRAM** .
- Upprepa punkterna **3** till **5** för övriga stycken som skall vara med i programmet.

6 Tryck en gång på **STOP•CLEAR** så avslutas programmeringen.
   → Displayen visar totala antalet stycken och total speltid för de programmerade styckena.

Spelning av ett program

1 Tryck på **PLAY•PAUSE** så startar spelningen av programmet.
   → Displayen visar nummer och förfluten speltid för pågående stycke.
2 Tryck på **STOP•CLEAR** så avslutas spelningen.

Märk:
Om du trycker på någon av tangenterna 3 CD DIRECT PLAY, spelar apparaten den valda skivan, men inte programmet. PROGRAM *försvinner temporärt från displayen men kommer tillbaka när spelningen av den vald skivan avslutas.*

Kontroll av ett program

Kontroll av programmera ett antal stycken i den ordning du önskar och sedan spela in dem, se Programmering av stycken.
- Tryck upprepade gånger på **PREV** eller **NEXT** om du vill kontrollera vilka stycken som är med i programmet.

Radering av ett program (i stoppläge)

- Tryck på **STOP•CLEAR**.
   → "PROGRAM CLEARED" kommer på displayen

Märk:
Programmet raderas när manstänger av anläggningen Om man öppnar CD-facket raderas de stycken som finns på skivor i de yttersta två skivhållama och "CLEARED" *blinkar en gång på displayen.*

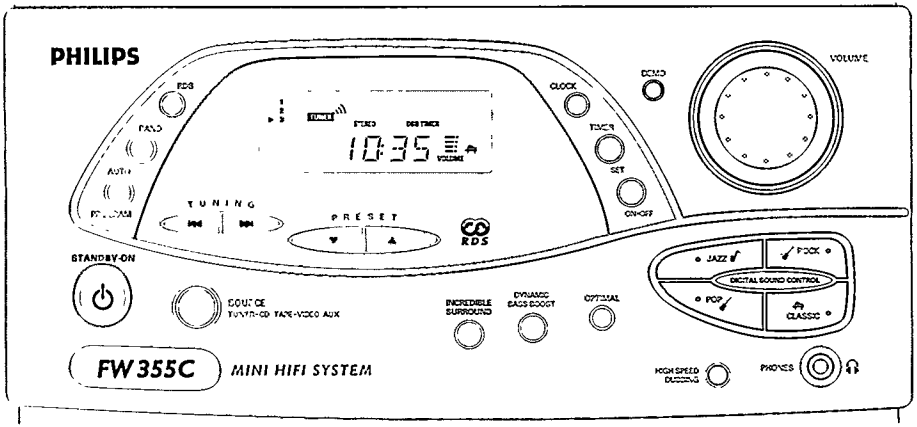
Inspelning från CD

Under CD-inspelning,

- bör man inte snabbspola kassetter i DÄCK 2;
- det går inte att lyssna på någon annan ljudkalla

CD-inspelning

1 Ladda med kassett (som inte ar skyddad mot inspelning) **i kassettdäck 1**, den fulla spolen skall vara at vänster.
2 Tryck på **SOURCE** och välj CD
3 Ladda med en CD-skiva.
4 Tryck på **PREV** eller **NEXT** och valj önskat stycke. Du kan programmera ett antal stycken i den ordning du önskar och sedan spela in dem, se Programmering av stycken.
5 Tryck på **RECORD** på **kassettdäck 1** så startar inspelningen.
   → RECORD börjar blinka.
   → CD-spelaren startar.
6 Tryck på **STOP•CLEAR** på CD-spelaren och **STOP•OPEN** på **kassettdäck 1** när du vill avsluta inspelningen.



Inställning av klockan

Klockan är en 24-timmarsklocka och visar t ex *00:00* eller *23:59*.

1 Tryck på **CLOCK**.
→ "*00:00*" börjar blinka.
2 Ställ timmar med **PRESET** ▼ eller ▲.
3 Ställ minuter med **TUNING** ⏮ eller ⏭ .
4 Tryck på **CLOCK** igen så lagras inställningen.
→ Klockan börjar gå.

Märk:
- *Klockinställningen försvinner om det skulle uppstå ett strömavbrott.*
- *Se till att musiksystemet är påkopplat innan du börjar ställa klockan.*
- *Se "Inställning av tid med RDS-klockan" om du skall ställa klockan med hjälp av RDS-radion.*

Timerinställning

- Musiksystemet kan koppla på automatiskt till lägena TUNER eller CD vid en förinställd tid. Funktionen kan exempelvis användas om du inte vill missa ett radioprogram eller som ett alarm för väckning. En halv timme efter den förinställda tiden går apparaten automatiskt i beredskapsläget standby, om man inte tryckt på någon tangent innan dess.
- Börja med att kontrollera att klockan är ställd innan du börjar ställa timern.
- Timern fungerar bara en gång för varje inställning.
- **I timerläge kommer ljudvolymen att var den som var inställd då apparaten senast stängdes av.**

Timerinställning

1 Tryck på **TIMER SET**.
→ TIMER blinkar.
2 Tryck på **PRESET** ▲ och välj ljudkälla.
→ På displayen kommer följande i tur och ordning: TUNER → CD → TUNER ...
3 Tryck på **TIMER SET** för att bekräfta valet.
→ Displayen visar "*ON 00:00* " och "*00:00*" blinkar.
4 Tryck på **PRESET** ▼ eller ▲ och ställ timmar för starttiden.
5 Tryck på **TUNING** ⏮ eller ⏭ och ställ minuter för starttiden.
6 Tryck på **TIMER SET** för att lagra starttiden.
→ Nu är timern inkopplad.
→ TIMER syns fortfarande på displayen.

Stänga av timern

- Tryck på **TIMER ON•OFF** på apparaten.
→ Nu är timern avstängd.

Koppla på timern igen

- Tryck på **TIMER ON•OFF** på apparaten.
→ Displayen visar senast inställda starttid.
→ TIMER indikeringen syns fortfarande.

Märk:
1. *Om du valt TUNER som ljudkälla är det senast inställda frekvens som kopplas in.*
2. *Om du valt CD, är det första stycket på senst valda skiva som spelas. Ligger det inte någon CD i skivfacket väljer apparaten TUNER som ljudkälla istället.*

Svenska

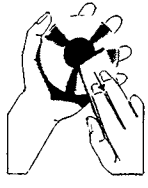
UNDERHÅLL

Underhåll

Hela anläggningen

- En mjuk trasa fuktad med lite vatten är tillräckligt för att rengöra apparaten och högtalarlådorna. Använd inte rengöringsmedel som innehåller alkohol, sprit, ammoniak eller andra frätande eller slipande medel.

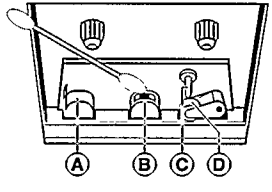
Skivorna



- Håll skivorna rena. Du kan torka bort damm och fingeravtryck med en mjuk putsduk som inte luddar. Torka alltid från skivcentrum rakt ut mot kanten.
- Använd aldrig tvättmedel eller slipande rengöringsmedel och inte heller tvättvätskor avsedda för vanliga analoga skivor.

Kassettspelaren

- För att ljudet inte skall försämras av damm och smuts bör man ungefär var femtionde speltimme rengöra huvudena Ⓐ och Ⓑ, drivaxeln Ⓒ och tryckrullen Ⓓ.



- Använd en bomullstopp doppad i vår speciella rengöringsvätska.

Rengöringskaddet

- Huvudena kan du enkelt rengöra med vår speciella rengöringskassett.

Svenska

TEKNISKA DATA

Tekniska data

FÖRSTÄRKAREN

Effektförbrukning i STANDBY	≤ 2 W
Uteffekt:	2 x 100 W MPO / 2 x 50 W RMS (10% THD, 6 Ω, ±1 dB)
Effektbandbredd	40 - 20000 Hz
Frekvensomfång	40 - 20000 Hz
Signal-brusförhållande	≥ 75 dBA
Kanalseparation	≥ 50 dB (1 kHz)
Ingångskänslighet	
Aux	350 mV
Utgångar	
Högtalare	≥ 6 Ω
Hörlur	32 Ω - 1000 Ω
Linjeutgångsspänning vid nominell ingångskänslighet	350 mV

RADION

FM	87.5 - 108 MHz
Mellanvåg	
9 kHz stegning	531 - 1602 kHz
Långvåg *(endast vissa versioner)*	153 - 279 kHz
Känslighet vid 75 ohm, mono, 26 dB signal-brus	4,35 µV
FM stereo, 46 dB signal-brus	97,4 µV
Frekvensomfång, FM	63 - 12500 Hz (±3 dB)
Signal-brusförhållande	≥ 50 dBA
Total harmonisk distorsion	< 3%

CD-SPELAREN

Frekvensomfång	20 - 20000 Hz
Signal-brusförhållande	≥ 85 dBA
Kanalseparation	≥ 40 dB
Total harmonisk distorsion	≤ 65 dB

KASSETTSPELAREN

Frekvensomfång	
med normalband (typ I)	80 - 12500 Hz (±5 dB)
Signal-brusförhallande	
Normalband (typ I)	≥ 48 dBA
Svaj	≤ 0,4% DIN

UTGÅNG FÖR AKTIV SUBWOOFER *(tillval)*

Utsignal vid max volym	1 5 V (±2 dB)
Utimpedans	≤ 2000 Ω
Frekvensomfång	20 - 20000 Hz (±3 dB)

LÅDAN

Material	metall och polystyren
Dimensioner (bxhxd)	265 x 316 x 363 (mm)
Vikt	cirka 7,1 kg

HÖGTALARLÅDA

Dimensioner (bxhxd)	200 x 317 x 292 (mm)
Vikt	cirka 3,3 kg
bashögtalare	1 st 5,25 tum (133 mm)
tweeter	1 st 2,5 tum (64 mm)
Polydome tweeter	1 st 1 tum (25 mm)

Med reservation för eventuella ändringar.

Varning! Du får under inga som helst omständigheter reparera musiksystemet själv, eftersom detta upphäver din garanti!

- Om det skulle uppstå några problem kan kanske följande vara till hjälp innan du lämnar apparaten för reparation.
- Kvarstår felet efter det att du gått igenom den här tabellen är det bäst att du kontaktar din radiohandlare.

PROBLEM	TROLIG ORSAK	LÖSNING
RADIOMOTTAGNING		
Stereoindikatorn blinkar.	Signalen är för svag	Kontrollera FM-antennen.
Störande brum eller brus.	Signalen är för svag.	Kontrollera antennen.
	Musiksystemet står för nära en TV eller	Flytta musiksystemet.
	videobandspelare.	Anslut en bättre antenn.
"NO RDS" syns på displayen.	Stationen sänder inte RDS.	Välj en annan RDS-station.
"NO RDS TEXT" syns på displayen.	Det finns inget RDS textmeddelande.	Välj en annan RDS-station.
KASSETTSPELNING		
Inspelning är inte möjlig	Ingen kassett i kassettspelaren.	Ladda med en kassett.
	Den lilla fliken är bortbruten.	Sätt en bit tejp över hålet.
Varken återgivning eller inspelning fungerar eller ljudnivån är dålig.	Smutsiga tonhuvuden. Kontrollera tonhuvudena.	Se kapitlet om underhåll.
Svaj eller också försvinner ljudet ibland.	Drivaxeln eller tryckrullen kan vara smutsig.	Se kapitlet om underhåll.
CD-SPELNING		
"NO DISC" syns på displayen.	Skivan ligger upp och ned.	Vänd skivan.
	Imma på CD-linsen.	Vänta till imman har gått bort.
	Det ligger ingen skiva på den valda CD-platsen.	Ladda med en CD.
	Skivan är smutsig, repig eller skev.	Gör ren skivan eller byt ut den.

FELSÖKNING

ALLMÄNT		
Apparaten fungerar inte alls.	Apparaten reagerar inte när man trycker	Stäng av genom att trycka pa STANDBY-ON och koppla pa igen, eller drag ut stick-proppen och satt tillbaka den i vägguttaget igen.
Inget eller dåligt ljud.	Ljudvolymen felinställd.	Justera ljudvolymen VOLUME.
	Hörluren är ansluten.	Koppla bort hörluren.
	Högtalarna är inte alls eller fel anslutna.	Kontrollera högtalaranslutningar na.
		Kontrollera att trådarna är ordentligt avisolerade
Höger och vänster kanal har skiftat plats.	Högtalarna felaktigt anslutna.	Kontroller högtalaranslutningar na.
Dålig basåtergivning eller fel ljudbild.	Högtalarna felaktigt anslutna.	Kontrollera högtalarnas fasanslutningar. Röda och svarta trådar till röda och svarta uttag
Klockan blinkar.	Det har varit strömavbrott.	Ställ klockan.
Fjärrkontrollen fungerar inte	Fjärrkontrollens batterier sitter fel.	Sätt i batterierna åt rätt håll.
på rätt sätt.	Fjärrkontrollens batterier är urladdade.	Byt batterier.
	Avståndet till systemet är för stort.	Gå närmare med fjärrkontrollen.
	Du har valt fel ljudkälla.	Välj rätt ljudkälla innan du trycker pa funktionstangenterna (PLAY, PREV./NEXT, ..).
Timern fungerar inte.	Timern är inte påkopplad.	Tryck pa TIMER ON•OFF.
	Kopiering eller inspelning pågår.	Stopp Kopiering eller inspelning.
"PRESS DEMO TO EXIT" visas på displayen.	Apparaten är i demonstrationsläge.	Tryck på STANDBY-ON eller DEMO så stängs demontrationsläget av.

Svenska

"Meet PHILIPS at the internet
http://www.philips.com"

FW 355C

CE

3139 116 16682

TL-9764/22G-11